

# JOURNÉE NATIONALE DE LA RÉSISTANCE

60<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA LIBÉRATION DES CAMPS

27 FÉVRIER | 2005





27 FÉVRIER 2005

## Programme de la commémoration

10 H

Église Saint-Michel

### SERVICE RELIGIEUX

célébré par le vicaire général Mathias Schiltz avec la participation de la Chorale des exilés, sous la direction de Pierre Bausch et le concours du clairon Edmond Faber, aux orgues Josy Thill

11 H 20

Glacis

### CORTÈGE VERS LA CROIX DE HINZERT

11 H 30

Cimetière Notre-Dame, Croix de Hinzert

### CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE

avec la participation de la Musique militaire et le concours du Jugendtheatergrupp NAMASTÉ

- Accueil de LL.AA.RR. le Grand-Duc et la Grande-Duchesse
- Allocution du Premier ministre
- Chorale
- Hommage aux résistants
- Bénédiction des tombes
- Dépôt d'une couronne de fleurs
- Sonnerie aux morts
- Recueillement sur les tombes
- *Heemecht*
- LL.AA.RR. le Grand-Duc et la Grande-Duchesse saluent les résistants



## Les Luxembourgeois dans les camps

TEXTE : PAUL DOSTERT

Dès les premiers mois de 1941, la Gestapo fit déporter des Luxembourgeois dans des camps de concentration afin de briser leur esprit d'opposition. À partir de la fin de la même année, les déportations dans les camps de concentration devinrent une mesure normale utilisée contre les résistants.

Bilan : 3 458 hommes et 505 femmes furent arrêtés et passèrent par des prisons et camps de concentration allemands. 694 hommes et 97 femmes sont morts dans les prisons et les camps de concentration.

### La libération des camps de concentration :

27 janvier 1945 :

**Libération des camps d'Auschwitz**

11 avril 1945 :

**Libération du camp de Buchenwald**

13 avril 1945 :

**Libération du camp de Flossenbürg**

15 avril 1945 :

**Libération du camp de Bergen-Belsen**

15 avril 1945 :

**Libération du camp de Neuengamme**

29 avril 1945 :

**Libération du camp de Dachau**

3 mai 1945 :

**Libération du camp de Kiel-Hassee**

5 mai 1945 :

**Libération des camps de Mauthausen**

Les prisonniers des camps de Groß-Rosen, Flossenbürg, Lublin-Birkenhof, Majdanek, Ravensbrück, Sachsenhausen, Struthof, Woippy, Hinzert et Natzweiler furent évacués à l'approche des troupes alliées et transférés vers d'autres camps de concentration. De nombreux prisonniers moururent ou furent assassinés lors des « marches de la mort » pendant les semaines précédant leur libération par des troupes alliées.

### La déportation

Le 9 septembre 1942, le *Gauleiter* annonça par voie de presse une vaste opération de déportation de tous les Luxembourgeois politiquement indésirables dans un Luxembourg germanisé. Le





17 septembre 1942, le premier convoi quitta la gare de Hollerich pour une destination inconnue. À partir de 1943, face aux désertions de plus en plus nombreuses, le *Gauleiter* décida de faire déporter également les familles des déserteurs.

### La libération des camps de déportation :

5 mai 1945 :  
Libération du camp d'Asten

8 mai 1945 :  
Libération du camp de Wartha

9 mai 1945 :  
Libération du camp de Wallisfurth

9 mai 1945 :  
Libération du camp de Boberstein

Toutes ces personnes se retrouvèrent finalement dans des camps en Silésie et dans le pays des Sudètes. Certains camps étaient devenus des camps pour travailleurs forcés et les déportés y étaient assignés à des tâches souvent très dures et dégradantes.

De nombreux déportés réussirent cependant à trouver un travail dans une localité du *Reich* et à sortir ainsi des camps, sans toutefois pouvoir s'établir sur la rive gauche du Rhin. Les déportés ne purent rentrer qu'après la capitulation de l'Allemagne.

Les camps de Bad Schwarzbach, Berthelsdorf, Bischwitz, Flinsberg, Hirschberg, Hirstein, Jeschütz, Juppendorf, Leubus, Marklissa, Metzenhausen, Mittelsteine, Nestomitz, Nofelden, Oberkratzau, Schlauphof, Schreckenstein et Trebnitz avaient été fermés au cours des années 1943 et 1944 et les déportés envoyés dans d'autres camps.

Bilan : 1138 familles furent déportées, hommes, femmes et enfants. En tout, quelque 4200 personnes furent chassées de leur patrie sans espoir de retour. 73 personnes moururent en déportation, dont 22 enfants.



## D'Lëtzebuenger an de Kazetter

TEXT: LEX ROTH

Gläich an den éischte Méint vun 1941 huet d'Gestapo Lëtzebuenger a Konzentrationslagere geschleeft. Domat sollt hiren Oppositionswëlle gebrach ginn. Bis d'Enn vum selwechte Joer guff d'Deportatioun an d'KZ déi normal Reaktioun géint d'Resistenzleit.

Bilan: 3 458 Männer a 505 Frae si verhaft ginn an duerch Prisongen a Konzentrationslagere gaang. 694 Männer a 97 Frae sinn der am Prisong an am KZ gestuerwen.

### D'Libération vun de Kazetter:

27. Januar 1945:  
Libération vun de Lagere vun Auschwitz

11. Abrëll 1945:  
Libération vum Lager Buchenwald

13. Abrëll 1945:  
Libération vum Lager Flossenbürg

15. Abrëll 1945:  
Libération vum Lager Bergen-Belsen

15. Abrëll 1945:  
Libération vum Lager Neuengamme

29. Abrëll 1945:  
Libération vum Lager Dachau

3. Mee 1945:  
Libération vum Lager Kiel-Hassee

5. Mee 1945:  
Libération vun de Lagere vu Mauthausen

D'Prisonéier aus de Lagere vu Groß-Rosen, Flossenbürg, Lublin-Birkenhof, Majdanek, Ravensbrück, Sachsenhausen, Struthof, Woippy, Hinzert an Natzweiler gufen an aner Kazetter verluegt, wéi d'alliéiert Truppe méi no komm sinn. Vill vun de Prisonéier sinn der – an de Woche virun hirer Libération duerch déi Alliéiert – bei den "Doudesmärsch" gestuerwen oder ëmbruecht ginn.

### D'Ëmsiedlung

Iwwer d'Press huet de Gauleiter den 9. September 1942 eng grouss Operation vun Deportatioun vun alle Lëtzebuenger bekannt ginn, déi net an engem germaniséierte Lëtzebuerg erwünscht waren. De 17. September ass

déi éischt Fouer vun hinne vun der Hollercher Gare aus op eng onbekannt Destinatioun gefuer. Well ëmmer méi Zwangsrekrutéierter desertéiert sinn, huet de Gauleiter decidéiert, och d'Famillë vun den Deserteuren ze deportéieren.

### Libération vun den Ëmsiedlungslagere:

5. Mee 1945:  
Libération vum Lager Asten

8. Mee 1945:  
Libération vum Lager Wartha

9. Mee 1945:  
Libération vum Lager Wallisfurth

9. Mee 1945:  
Libération vum Lager Boberstein



An der Lescht waren déi Leit alleguer an engem Lager a Schlesien oder dem Sudeteland. Een Deel dovun ware Lagere fir Zwangsarbeitnehmer ginn, an déi Deportéiert hunn dacks onheemlech schwéier an degradant Aarbechte misse maachen.

Vill Deportéierter hunn et fäerdegbruecht, eng Aarbecht baussent dem Lager an enger Uertschaft vum Reich ze fannen, mä dat huet net d'äerfen op der West-Säit vum Rhän sinn. Si konnten alleguer eréischt no der Kapitulation vum 3. Räich heem kommen.

D'Lagere vu Bad Schwarzbach, Berthelsdorf, Bischwitz, Flinsberg, Hirschberg, Hirstein, Jeschütz, Juppendorf, Leubus, Marklissa, Metzenhausen, Mittelsteine, Nestomitz, Nofelden, Oberkratzau, Schlauphof, Schreckenstein an Trebnitz waren an de Joeren 1943 an 1944 zougemaach an déi Deportéiert an aner Lagere bruecht ginn.

Bilan: 1138 Famillë guffe mat Fraen a Kanner deportéiert; am Total 4 200 Leit, déi aus hirer Heemecht verjot guffen. Ouni Hoffnung, erëm heem ze kommen.





Crédit photographique :

© Centre de documentation et  
de recherche sur la Résistance



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Service information et presse